AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 2009.10.8.
COM(2009)513 végleges

2009/0145 (CNS)

Javaslat:

A TANÁCS HATÁROZATA

a Szerbiának nyújtott makroszintű pénzügyi támogatásról

{SEC(2009)1311}

INDOKOLÁS

A JAVASLAT HÁTTERE

A javaslat okai és céljai

A Bizottság kölcsön formájában nyújtandó makroszintű pénzügyi támogatásra (MPT) tesz javaslatot Szerbia esetében, az ország gazdasági stabilizációjának támogatása, valamint külső fizetési mérlegének és az IMF által meghatározott költségvetési szükségleteinek finanszírozása céljából. A javasolt segítségnyújtás támogatja a hatóságok stabilizációs programját, a költségvetés és a külkereskedelmi mérleg fenntarthatóságának biztosítása céljából. Hozzájárul ahhoz, hogy Szerbia kezelni tudja a világméretű pénzügyi válság következményeit.A javasolt közösségi makroszintű pénzügyi támogatás kiegészíti a Nemzetközi Valutaalappal kötött és 2009. május 15-én annak igazgatótanácsa által módosított készenléti megállapodás keretében előirányzott támogatást, valamint a Világbank által a költségvetés finanszírozásának támogatásához nyújtandó hitelt. A közösségi makroszintű pénzügyi támogatás rendkívüli, időben korlátozott és nyújtása feltételekhez – különösen a jelenlegi IMF-program végrehajtása terén elért előrelépéshez és e támogatáshoz kapcsolódó gazdaságpolitikai feltételek sikeres teljesítéséhez kötött.

A 2010-re megállapított finanszírozási szükségletek fényében fontos, hogy a Szerbiának nyújtandó közösségi makroszintű pénzügyi támogatás folyósítására 2010 vége előtt sor kerüljön.

Háttér-információk

A világméretű gazdasági válság hatása 2008 közepétől egyre erősebben érvényesült Szerbiában. A növekedés a becslések szerint az egész 2008-as évre tekintve 5,4%-ra lassult az egy évvel korábbi 6,9%-hoz képest. A világgazdaság lassulása miatt 2008 utolsó negyedévében Szerbia külkereskedelme is szűkült. Miközben az import az exportnál gyorsabban esett vissza (11,7%, szemben 7,3%-kal az előző évhez képest) a kereskedelmi mérleg hiánya javulni kezdett. Az utolsó negyedévben a folyó fizetési mérleg hiánya az előző negyedévi 18,8%-hoz képest a GDP 13,8%-ára csökkent. Ugyanebben az időszakban lelassult a tőke beáramlása, különös tekintettel a vállalatok határokon átnyúló hitelfelvételére.

2009 elején az előrejelzés mutatói megerősítették a válság súlyosbodását. 2009 első negyedévében az ipari termelés az előző évihez képest 17,6%-kal visszaesett, miközben a nagy- és a kiskereskedelem forgalma 14%-kal csökkent. A gazdasági tevékenység lelassulása és a hazai kereslet szűkülése az első negyedévben az áruimport további, 25,3%-os zuhanásához vezetett az előző évhez képest, az áruexport pedig 22,4%-kal csökkent. A gazdasági visszaesés következtében a folyó fizetési mérleg hiánya javult és 2009 első negyedévében az előző negyedévi 13,8%-hoz képest a GDP 9,0%-ára esett vissza. Az idei évre és a következő évekre vonatkozó kilátások továbbra is borúsak. Az IMF már márciusi előrejelzésében a növekedés jelentős zsugorodásával számolt, a 2008. évi 5,4%-ról 2009-ben –2%-ra, azonban a legújabb adatok azt jelzik, hogy a gazdasági romlás még súlyosabb lesz és a GDP 2009-ben több százalékponttal csökkenhet.

2008 novemberében a hatóságok új készenléti megállapodást kötöttek az IMF-fel, amelyet annak igazgatótanácsa 2009. január 15-én hagyott jóvá. Ekkor még azt feltételezték, hogy ez a 400 millió EUR összegű megállapodás óvintézkedés marad. 2009 elején azonban nyilvánvalóvá vált, hogy a program alapjául szolgáló gazdasági feltételezések túlságosan optimisták voltak, tekintettel a válságnak a szerb reálgazdaságra és a költségvetési teljesítményre gyakorolt hatására, és hogy az országnak további külső segítségre lesz szüksége. Márciusban Szerbia és az IMF a hatályos készenléti megállapodás felülvizsgálatáról döntött és 3 milliárd EUR összegű tényleges hitelfolyósítási programmá alakította át. A kormány döntött a 2009. évi költségvetés egyensúlyának visszaállításáról, a GDP 3%-át kitevő költségvetési hiány elérését célozva meg, amelyet a parlament április 29-én elfogadott, miközben az egyensúlyteremtő intézkedések nélkül a hiányt 6%-ra becsülték. Az IMF igazgatótanácsa 2009. május 15-én jóváhagyta a program módosítását. A legújabb, július eleji mutatók azt jelzik, hogy a gazdaság visszaesése a módosított márciusi feltételezéseknél még súlyosabb, és az év első öt hónapjában a bevételi teljesítmény rendkívül gyenge volt. Mivel az államháztartás hiánya várhatóan meghaladja a programban 2009 első felére előirányzott célt, ez további – kiadáscsökkentések és bevételfokozó intézkedések formájában végrehajtott – költségvetési kiigazítást igényel.

Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen

Nincs

Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel

- A javaslat célja Szerbia gazdasági stabilizációs programjának támogatása a jelenlegi gazdasági helyzetben. A javaslat az alábbiak kiegészítését jelenti:

- a Tanács által jóváhagyott európai gazdaságélénkítési terv, amelynek célja az EU és a tagállamok válságkezelési szakpolitikáinak erősítése és összehangolása az Unió egészében; továbbá

- a jövőbeli tagállamokat a csatlakozás előtti időszakban támogató stabilizációs és társulási folyamat a tagjelölt és a lehetséges tagjelölt országokkal; különösen a gazdaságra vonatkozó koppenhágai kritériumok – mindenekelőtt a működő piacgazdaság létrehozása tekintetében – követelik meg az érintett országoktól a makrogazdasági stabilitás elérését.

KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL; HATÁSVIZSGÁLAT

Konzultáció az érdekelt felekkel

A Bizottság szolgálatai e bizottsági javaslat elkészítése közben a támogatási igény megvitatása céljából kapcsolatot tartottak a szerb hatóságokkal, a Nemzetközi Valutaalappal és a Világbankkal. A Bizottság a javaslat benyújtása előtt konzultált a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal, amely nem emelt kifogást a javaslattal szemben. A tanácsi határozat elfogadása után a Bizottság szolgálatai megtárgyalják az egyetértési nyilatkozatot és a hitelmegállapodást a szerb hatóságokkal, amelyben

részletesen meghatározzák a támogatás végrehajtási módját.

Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása

A Bizottság által kijelölt külső szakértők közreműködésével jelenleg készül a Szerbia államháztartási folyamatainak és adminisztratív ellenőrzésének minőségét és megbízhatóságát vizsgáló működési értékelés.

Hatásvizsgálat

A makroszintű pénzügyi támogatás azonnali hatást gyakorol Szerbia fizetési mérlegére, ekképpen hozzájárul a gazdasági program végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi terhek enyhítéséhez és a költségvetési hiány finanszírozásához. A makroszintű pénzügyi támogatás segíti továbbá az IMF-fel egyeztetett stabilizációs program általános célkitűzéseit, amelyek mindenekelőtt az ország rövid és középtávú költségvetési fenntarthatóságának javítását célozzák.

E makrogazdasági célkitűzések eléréséhez projektfinanszírozás és/vagy technikai segítségnyújtás nem lenne megfelelő. A Szerbia esetében javasolt fizetésimérleg- és költségvetési támogatás a makrogazdasági stabilizációs programban tervezetteknek megfelelően hozzájárul a központi bank tartalékainak felépítéséhez, és a költségvetési hiány finanszírozására is fordítható.

A közösségi támogatás abban is segíti a hatóságokat, hogy végrehajtsák az EU és Szerbia közötti európai partnerség kapcsán meghatározott rövid és középtávú szakpolitikákat.

A JAVASLAT JOGI ELEMEI

A javaslat összefoglalása

A Közösség kölcsön formájában nyújtott makroszintű pénzügyi támogatást bocsát Szerbia rendelkezésére. E célból a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy 200 millió EUR összegű hitelt vegyen fel a tőkepiacokon vagy pénzügyi intézményektől.

A támogatást két részletben bocsátják rendelkezésre. A kölcsön maximális átlagos futamideje legfeljebb 15 év. A támogatást a Bizottság kezeli, megállapodva a hatóságokkal a kölcsön részleteinek kifizetéséhez kapcsolódó speciális gazdaságpolitikai és pénzügyi feltételekről. A költségvetési rendelettel összeegyeztethető, csalás és egyéb szabálytalanságok elleni speciális rendelkezéseket megfelelőképpen figyelembe kell venni.

A támogatás teljes mértékben összeegyeztethető a szerb gazdaságpolitikai dokumentumokban – így az IMF-fel egyeztetett 2009. évi költségvetési tájékoztatóban és a gazdasági és pénzügyi politikákról szóló tájékoztatóban – korábban meghatározott makrogazdasági célokkal. Összeegyeztethető továbbá a 2007 decemberében elfogadott EU-Szerbia európai partnerség keretében megfogalmazott hosszabb távú szakpolitikai célkitűzésekkel is. A kölcsön részleteinek folyósításához csatolt speciális gazdaságpolitikai feltételek tekintetében a Bizottság korlátozott számú területre kíván összpontosítani, többek között különösen az államháztartás irányítására. A Bizottság mérlegelheti egyes meghatározó jelentőségű politikai területek figyelembevételét is,

például az EU-Szerbia európai partnerség összefüggésében meghatározott prioritásokat és az elért eredményekről szóló 2009. évi jelentést, amelynek elfogadását 2009 októberére tervezik, illetve olyan intézkedéseket, amelyek a fent említett működési értékelés alapján szükségesnek bizonyulnak.

Jogalap

A Szerződés 308. cikke

A szubszidiaritás elve

A javaslat a Közösség kizárólagos hatáskörébe tartozik. Ebből következően a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.

Az arányosság elve

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következő okok miatt.

A támogatás összege – legfeljebb 200 millió EUR – megfelel Szerbia 2010. évi fennmaradó finanszírozási igényének az IMF-programmal összefüggésben, az IMF és a Világbank által nyújtott makrogazdasági támogatáson túl és függetlenül az előcsatlakozási támogatási eszköz (Instrument for Pre-accession – IPA) keretében biztosított költségvetési támogatástól, amelynek felszabadítása ugyanabban az évben várható (a 2009-ben folyósított 50 millió EUR-t kitevő első részlet után 2010-ben 50 millió EUR összeggel). A Közösség általi jelentős teherviselés figyelembe veszi a jelenlegi rendkívüli helyzetet, vagyis azt, hogy a világméretű válságnak súlyos hatása van Szerbia gazdaságára.

A jogi aktus típusának megválasztása

Javasolt aktus: egyéb.

A makroszintű pénzügyi támogatási eszközről szóló keretszabályozás hiányában csupán a Szerződés 308. cikke szerinti eseti tanácsi határozatok állnak rendelkezésre e támogatás jogi eszközeként.

KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A Garanciaalapról szóló rendelettel[1] összhangban a 2010-ben folyósítandó 200 millió EUR összegű kölcsön feltöltésének 2012-ben lesz hatása és legfeljebb 18 millió EUR-t tesz ki.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Felülvizsgálatra/módosításra/megszüntetésre vonatkozó rendelkezés

[1] A külső fellépésekre vonatkozó garanciaalap létrehozásáról szóló 2009. május 25-i 480/2009/EK, Euratom tanácsi rendelet (kodifikált változat) 5. cikke. A feltöltés összegének rendelkezésre bocsátása a „garanciaalap feltöltése” sorból történik (01 04 01 14 költségvetési sor).

A javaslat korlátozott rendelkezésre állási időszakot határoz meg.

2009/0145 (CNS)

Javaslat:

A TANÁCS HATÁROZATA

a Szerbiának nyújtott makroszintű pénzügyi támogatásról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 308. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára[2],

tekintettel az Európai Parlament véleményére[3],

a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

(1) A Szerbia és az Európai Unió közötti kapcsolattartás a stabilizációs és társulási folyamat és az európai partnerség keretében zajlik; Szerbia és a Bizottság 2008. április 29-én írta alá a stabilizációs és társulási megállapodást, valamint a kereskedelemről és a kereskedelemmel kapcsolatos kérdésekről szóló ideiglenes megállapodást.

(2) 2008 második fele óta a szerb gazdaságot egyre nagyobb mértékben sújtja a nemzetközi pénzügyi válság, amelynek eredményeként csökken a kibocsátás, visszaesnek a költségvetési bevételek és növekszik a külső finanszírozási igény.

(3) A Nemzetközi Valutalap (IMF) pénzügyi támogatást nyújt Szerbia gazdaságának stabilizálásához és helyreállításához. 2008 novemberében a szerb hatóságok először új készenléti megállapodásról egyeztek meg az IMF-fel, amelynek jóváhagyására 2009 januárjában került sor.

(4) A gazdasági helyzet további romlását és a programot alátámasztó gazdasági feltételezések szükséges módosítását követően, valamint a nagyobb külső finanszírozási szükséglet miatt Szerbia és az IMF 2009 márciusában megállapodott arról, hogy a készenléti megállapodást 3 milliárd EUR összegű tényleges hitelfolyósítási programmá alakítják át, amelyet az IMF igazgatótanácsa 2009. május 15-én jóváhagyott.

---

2 HL C […], […], […]. o.
3 HL C […], […], […]. o.

(5) Az előcsatlakozási támogatási eszköz keretében a Közösség 2009-ben és 2010-ben összesen 100 millió EUR összegű vissza nem térítendő költségvetési támogatás nyújtását tervezi.

(6) Szerbia a romló gazdasági helyzet és kilátások fényében további makroszintű közösségi pénzügyi támogatást kért.

(7) Mivel a 2010. évi fizetési mérlegben továbbra is finanszírozási rés áll fenn, a makroszintű pénzügyi támogatás a jelenlegi rendkívüli körülmények között megfelelő válasznak tekinthető a szerb gazdaság stabilizációjához a hatályos IMF-programmal összefüggésben kért segítség tekintetében. Ez a pénzügyi támogatás várhatóan hozzájárul a költségvetés finanszírozási szükségletének csökkentéséhez is.

(8) A Közösség ezen pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó pénzügyi érdekeinek hatékony védelme céljából elő kell írni, hogy Szerbia hozzon megfelelő intézkedéseket az e támogatáshoz kapcsolódó csalás, korrupció és egyéb szabálytalanságok megelőzése és az ellenük való küzdelem vonatkozásában, valamint rendelkezni kell a Bizottság által végzett ellenőrzésekről és a számvevőszék által végzett vizsgálatokról.

(9) E közösségi pénzügyi támogatást képező összeg felszabadítása a költségvetési hatóság hatáskörének sérelme nélkül történik.

(10) E támogatást a Bizottságnak kell kezelnie a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal együttműködve.

(11) E határozat elfogadásához a Szerződés a 308. cikken kívül más jogalapot nem határoz meg,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

1. A Közösség kölcsön formájában legfeljebb 200 millió EUR tőkeösszegű és maximum 15 éves átlagos futamidejű makroszintű pénzügyi támogatást nyújt Szerbiának az ország gazdasági stabilizációjának támogatása és a hatályos IMF-programban meghatározott – a fizetési mérleghez és a költségvetéshez kapcsolódó – szükségletének enyhítése céljából.

2. E célból a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Európai Közösség nevében hitelt vegyen fel a szükséges források megszerzéséhez.

3. A közösségi pénzügyi támogatás rendelkezésre bocsátását a Bizottság oly módon irányítja, hogy az összeegyeztethető legyen az IMF és Szerbia között kötött megállapodásokkal és megegyezésekkel.

4. A Közösség pénzügyi támogatása a 2. cikk (1) bekezdésében említett egyetértési megállapodás hatálybalépését követő első naptól számított két évig áll rendelkezésre. Amennyiben azonban a körülmények megkövetelik, a Bizottság a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően úgy határozhat, hogy legfeljebb egy évvel meghosszabbítja a rendelkezésre állási időszakot.

2. cikk

1. A Bizottság, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal folytatott konzultációt követően felhatalmazást kap, hogy megállapodjon a szerb hatóságokkal az egyetértési megállapodásba foglalandó, e közösségi makroszintű pénzügyi támogatáshoz kapcsolódó gazdaságpolitikai feltételekről. E feltételeknek összeegyeztethetőknek kell lenniük az IMF és Szerbia közötti megállapodásokkal vagy megegyezésekkel. A támogatás részletes pénzügyi feltételeit a Bizottság és a szerb hatóságok között kötendő hitelmegállapodásban kell meghatározni.

2. A közösségi pénzügyi támogatás végrehajtása során a Bizottság felügyeli a támogatás tekintetében alkalmazandó szerb pénzügyi megállapodások, igazgatási eljárások, valamint külső és belső ellenőrzési mechanizmusok megbízhatóságát.

3. A Bizottság rendszeres időközönként meggyőződik arról, hogy Szerbia gazdaságpolitikája összhangban van a közösségi támogatás célkitűzéseivel, és hogy kellőképpen teljesülnek a megállapodás szerinti gazdaságpolitikai feltételek. Ennek során a Bizottság szorosan együttműködik a Bretton Woods-i intézményekkel és szükség esetén a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal.

3. cikk

1. A Bizottság a közösségi pénzügyi támogatást két részletben bocsátja Szerbia rendelkezésére, a (2) bekezdésben meghatározott feltételektől függően. A kölcsön részleteinek nagyságát az egyetértési megállapodásban határozzák meg.

2. A Bizottság az egyetértési megállapodásban meghatározott gazdaságpolitikai feltételek megfelelő végrehajtásától függően dönt a részletek felszabadításáról. A második részlet folyósítására legkorábban három hónappal az első részlet felszabadítása után kerülhet sor.

3. A közösségi pénzeszközöket a Szerb Nemzeti Banknak fizetik ki. Az egyetértési megállapodásban részletezendő előírásoktól – többek között a fennmaradó költségvetési finanszírozási szükségletek megerősítésétől – függően e pénzeszközök ellenértékét helyi pénznemben a Szerb Államkincstár, mint végső kedvezményezett számára lehet átutalni.

4. cikk

1. Az ebben a határozatban említett közösségi hitelfelvételi és -nyújtási műveleteket euróban, egyazon értéknap alkalmazásával kell végrehajtani, és a Közösség ezek során nem lehet érintett lejárati határidők transzformálásában, árfolyam- vagy kamatkockázatokban vagy más kereskedelmi kockázatokban.

2. Amennyiben Szerbia kéri, a Bizottság megteszi a szükséges lépéseket annak biztosítására, hogy a kölcsönfeltételek tartalmazzanak előtörlesztési záradékot és ez összekapcsolódjon a hitelfelvételi műveletek feltételei közé felvett megfelelő záradékkal.

3. Szerbia kérésére és amennyiben a körülmények lehetővé teszik a hitel kamatlábának csökkentését, a Bizottság részben vagy egészben refinanszírozhatja eredeti kölcsöneit, vagy átalakíthatja a megfelelő pénzügyi feltételeket. A refinanszírozási vagy átalakítási műveleteket az (1) bekezdésben megállapított feltételekkel összhangban kell elvégezni, és azok nem eredményezhetik az adott hitel átlagos futamidejének kiterjesztését vagy a refinanszírozás vagy átstrukturálás napján fennálló tőkeösszeg növekedését.

4. Az e határozat szerinti hitelfelvételi és -nyújtási műveletekhez közvetlenül kapcsolódó, a Közösség részéről felmerülő költségeket Szerbia viseli.

5. A Gazdasági és Pénzügyi Bizottságot folyamatosan tájékoztatni kell a (2) és (3) bekezdésben említett műveletek fejleményeiről.

5. cikk

A közösségi pénzügyi támogatás végrehajtása az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelettel[4] és végrehajtási szabályaival[5] összhangban történik. A szerb hatóságokkal kötendő egyetértési megállapodás és a hitelmegállapodás mindenekelőtt rendelkezik a Szerbia által meghozandó megfelelő intézkedésekről az e támogatást érintő csalás, korrupció és egyéb szabálytalanságok megelőzését és az ellenük való küzdelmet illetően. Rendelkeznek továbbá a Bizottság által végzett ellenőrzésről is – beleértve a helyszíni ellenőrzésekre és vizsgálatokra jogosult Európai Csaláselleni Hivatalt (OLAF) – és adott esetben a Számvevőszék által végzett, helyszínen végrehajtott pénzügyi ellenőrzésekről.

6. cikk

A Bizottság minden év augusztus 31-ig benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az e határozat előző évi végrehajtásának értékeléséről szóló jelentést. A jelentés megvilágítja a 2. cikk (1) bekezdésének megfelelően az egyetértési megállapodásban meghatározott szakpolitikai feltételek, Szerbia aktuális gazdasági és költségvetési eredményei, valamint a Bizottságnak a folyósítási részletek felszabadítására vonatkozó határozata közötti összefüggést.

7. cikk

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

---

[4] HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

[5] A Bizottság 2342/2002/EK, Euratom rendelete (HL L 357., 2002.12.31., 1. o.).

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

a Tanács részéről
az elnök
[...]

PÉNZÜGYI KIMUTATÁS

1. A JAVASLAT CÍME:

Szerbiának nyújtott makroszintű pénzügyi támogatás

2. TEVÉKENYSÉGALAPÚ IRÁNYÍTÁSI ÉS KÖLTSÉGVETÉS-TERVEZÉSI KERET

Érintett szakpolitikai terület(ek) és kapcsolódó tevékenység(ek):

01. cím – Gazdasági és pénzügyek, 03 – Nemzetközi gazdasági és pénzügyek

3. KÖLTSÉGVETÉSI TÉTELEK

3.1. Költségvetési tételek (működési tételek és kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtási tételek [korábban: BA-tételek]), beleértve a következő megnevezéseket:

01 04 0114 A garanciaalap feltöltése

3.2. A fellépés és a pénzügyi hatás időtartama:

A támogatás kezdete 2010, várhatóan valamennyi folyósításra – két részletben – sor kerül 2010-ben (a második és a negyedik negyedévben). Mindazonáltal nem zárható ki a késedelem, amely meghosszabbíthatja a műveletet.

3.3. Költségvetési jellemzők:

Költségvetési tétel	Kiadás típusa		Új	EFTA-hozzájárulás	Csatlakozni kívánó országok hozzájárulásai	A pénzügyi keret fejezete
01.04.01.14	kötelező	diff.	NEM	NEM	NEM	**4.**

Kölcsön formájában nyújtott támogatás

01 04 01 14 – A garanciaalap feltöltése

A külső fellépésekre képzett garanciaalapot a garanciaalapról szóló módosított rendelettel összhangban kell feltölteni. E rendeletnek megfelelően az alapot nem a kölcsönnek a határozat időpontjában fennálló teljes összege, hanem csak az év végén kint lévő összeg alapján töltik fel. Az n. év kezdetén a feltöltés összegét a célösszeg és az alap n-1. év végén meglévő nettó eszközállományának különbségeként számítják. A feltöltés összege az n. évben kerül be az n+1. év előzetes költségvetésébe és ténylegesen az n+1. év elején fizetik ki egy ügylettel a „garanciaalap feltöltése” költségvetési sorból (01 04 01 14).

Ennek eredményeként az n-1. év végén az alap feltöltésének számításakor a ténylegesen folyósított összeg 9%-át (legfeljebb 18 millió EUR) veszik figyelembe a célösszegben.

01 04 01 04 – A harmadik országok makroszintű pénzügyi támogatása céljából felvett közösségi kölcsönökre vonatkozó európai közösségi garancia.

A hitelre (200 millió EUR) vonatkozó költségvetési garanciát jelző költségvetési tételt („p.m.”) csak a garancia tényleges lehívása esetén aktiválják. A költségvetési garanciát rendes körülmények között várhatóan nem hívják le.

4. FORRÁSOK ÁTTEKINTÉSE

4.1. Pénzügyi források

4.1.1. A kötelezettségvállalási előirányzatok és a kifizetési előirányzatok áttekintése

millió EUR (három tizedesjegyig)

Kiadás típusa	Szakasz száma		2009	2010			Összesen
Működési kiadások[6]							
Kötelezettségvállalási előirányzatok	8.1.	a	0	0			
Kifizetési előirányzatok		b	0	0			
A referenciaösszegbe beletartozó igazgatási kiadások[7]							
Technikai és igazgatási segítségnyújtás (NDE)	8.2.4.	c	0	0			
TELJES REFERENCIAÖSSZEG							
Kötelezettségvállalási előirányzatok		a+c	0	0			
Kifizetési előirányzatok		b+c	0	0			
A referenciaösszegbe bele nem tartozó igazgatási kiadások[8]							
Személyi és kapcsolódó kiadások (NDE)	8.2.5.	d	0	0			
A referenciaösszegbe bele nem tartozó igazgatási kiadások, a személyi és kapcsolódó költségek kivételével (NDE)	8.2.6.	e	0	0			
A fellépés indikatív összköltsége							
TELJES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget		a+c+d+e	0	0			
TELJES KIFIZETÉSI ELŐIRÁNYZAT, beleértve a személyi költséget		b+c+d+e	0	0			

6 Olyan kiadások, amelyek nem tartoznak az érintett xx. cím xx 01. alcíme alá.

7 A(z) xx. cím xx 01 04. jogcímcsoportja alá tartozó kiadások.

8 A(z) xx 01. alcím alá tartozó, a(z) xx 01 04. és a(z) xx 01 05. jogcímcsoportokon kívüli kiadások.

4.1.2. A pénzügyi programozással való összeegyeztethetőség

X A javaslat összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.

☐ A javaslat miatt a pénzügyi keret vonatkozó fejezetének átdolgozása szükséges.

☐ A javaslat miatt szükség lehet az intézményközi megállapodás[9] rendelkezéseinek alkalmazására (azaz a rugalmassági eszköz alkalmazására vagy a pénzügyi keret módosítására).

4.1.3. A bevételre gyakorolt pénzügyi hatás

X A javaslatnak nincs hatása a bevételre

☐ A javaslatnak van pénzügyi hatása – a bevételre gyakorolt hatása a következő:

4.2. Teljes munkaidős egyenértékben kifejezett személyi állomány (beleértve a tisztviselőket, az ideiglenes és a külső személyi állományt) – a részleteket lásd a 8.2.1. pontnál

Éves szükséglet	2009	2010				
A személyi állomány teljes létszáma	1/3	1/3				

5. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK

5.1. Rövid vagy hosszú távon megvalósítandó célkitűzések

A szerb gazdaságot jelentősen sújtja a világméretű gazdasági és pénzügyi válság. A gazdasági növekedés 2008 második felében visszaesett és a kibocsátás 2009-ben várhatóan 2%-kal zsugorodik. Bár a folyó fizetési mérleg hiánya csökken, a külső finanszírozási szükséglet összességében magas marad a rövid távú adósság-visszafizetési kötelezettségek növekedése miatt. A Nemzetközi Valutaalap megállapította, hogy az IMF, a Világbank és más hivatalos donorok által finanszírozandó külső finanszírozási rés 2009-ben 2,4 milliárd EUR-t, 2010-ben pedig 1,1 milliárd EUR-t tesz ki. Miközben a jelenlegi feltételezések szerint a programot 2009-ben és 2011-ben teljes mértékben finanszírozni fogják, az IMF és a Világbank támogatásán túl 2010-ben további – az Európai Közösség által fedezendő – finanszírozási rés marad fenn, amelyet az IMF körülbelül 200 millió EUR-ra becsül.

5.2. A közösségi részvételből adódó többletérték, valamint a javaslatnak az egyéb pénzügyi eszközökkel való összeegyeztethetősége és esetleges szinergiája

A Közösség pénzügyi támogatása tükrözi az ország – mint az EU lehetséges tagjelöltje – stratégiai jelentőségét. A makroszintű pénzügyi támogatás megfelelő eszköz a jelenlegi közösségi támogatás kiegészítéséhez és hozzájárul a teljes

[9] Lásd az intézményközi megállapodás 19. és 24. pontját.

mértékben finanszírozott, IMF által támogatott gazdasági stabilizációs programhoz. Ezáltal fontos szinergiák teremthetők a gazdasági reformra és a stabilizációra gyakorolt hatása tekintetében.

5.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, valamint a kapcsolódó mutatók a tevékenységalapú irányítás keretében

A Gazdasági és Pénzügyi Főigazgatóság „nemzetközi gazdasági és pénzügyek" elnevezésű tevékenységén belül a „harmadik országoknak fizetésimérleg-problémáik megoldásához és külső adósságállományuk fenntarthatóságának visszaállításához nyújtott makroszintű pénzügyi támogatás" célkitűzés a „jólét elősegítése az Európai Unión kívül" általános célkitűzéshez kapcsolódik.

A kapcsolódó mutatók a következők: „havi áru- és szolgáltatásimportban kifejezett hivatalos tartalékok" (a várt eredmény: „stabilizáció vagy növekedés"); és a „GDP arányában kifejezett külső adósság" (várt eredmény: a jelenlegi program végén fenntarthatónak tekinthető szint).

5.4. Végrehajtási módszer (indikatív)

X ***Centralizált irányítás***

- X közvetlenül a Bizottság által
- ☐ közvetetten, a következőknek történő hatáskör-átruházással:
  - ☐ végrehajtó ügynökségek
  - ☐ a Közösségek által létrehozott, a költségvetési rendelet 185. cikkében említettek szerinti szervek
  - ☐ tagállami közintézmények/közfeladatot ellátó szervek

☐ ***Megosztott vagy decentralizált irányítás***

- ☐ a tagállamokkal
- ☐ harmadik országokkal

☐ ***Nemzetközi szervezetekkel közös irányítás (nevezze meg)***

Megjegyzések:

6. FELÜGYELET ÉS ÉRTÉKELÉS

6.1. Felügyeleti rendszer

A fellépésnek a Bizottság szolgálatai által végzett nyomon követése a szerb hatóságokkal megkötendő egyetértési megállapodásban meghatározandó makrogazdasági és strukturális politikai intézkedések alapján történik. A hatóságoknak rendszeresen tájékoztatniuk kell a Bizottság szolgálatait az intézkedések végrehajtásáról. Az Európai Bizottság Belgrádi Küldöttsége szintén tájékoztatást ad a támogatás felügyelete szempontjából lényeges kérdésekről. A Bizottság szolgálatai szoros kapcsolatban maradnak az IMF-fel és a Világbankkal annak érdekében, hogy építhessenek a két szervezet szakértelmére.

6.2. Értékelés

6.2.1. Előzetes értékelés

A Bizottság szolgálatai előzetes értékelést végeztek (a Gazdasági és Pénzügyi Főigazgatóság D1. csoportja).

6.2.2. Időközi/utólagos értékelés nyomán hozott intézkedések (hasonló, korábbi tapasztalatok tanulsága)

A Szerbiának nyújtott előző makroszintű pénzügyi támogatás utólagos értékelését 2008-ban végezték el. Utólagos értékeléseket hajtottak végre a Nyugat-Balkán más országaira vonatkozóan (Albánia, Bosznia és Hercegovina, valamint Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság) és az egykori Szovjetunió két új független állama tekintetében is (Örményország és Tádzsikisztán). Ezeknek az értékeléseknek az eredményei hasznos tanulságokkal szolgálnak a Szerbia javára végzett jelenlegi művelethez.

6.2.3. A későbbi értékelések feltételei és gyakorisága

A tervek szerint a Szerbiának nyújtott támogatás független utólagos értékelését a Gazdasági és Pénzügyi Főigazgatóság többéves értékelési programjának keretében fogják végrehajtani.

7. CSALÁS ELLENI INTÉZKEDÉSEK

A Bizottság szolgálatai valamennyi, a Közösség makroszintű pénzügyi támogatását élvező harmadik országban bevezettek egy, a pénzügyi folyamatok és igazgatási eljárások működési értékelésére szolgáló programot, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet előírásainak teljesítése érdekében.

A Bizottság szolgálatai Szerbiában 2004-ben végezték el – megfelelő megbízatással rendelkező külső szakértők segítségével – a támogatás szempontjából releváns pénzügyi folyamatok és igazgatási eljárások megbízhatóságának értékelését, és azt a következtetést vonták le, hogy a fennálló vagyonkezelői környezet nagyjából megfelelő. Az értékelés azonban számos területen megállapította a fejlesztés

szükségességét, mindenekelőtt a belső ellenőrzés terén. Az Európai Bizottság új működési értékelést készíttet, amely folyamatban van. Ennek eredményeit fel fogják használni azoknak a speciális szakpolitikai feltételeknek a meghatározásához, amelyek a támogatás folyósításához kapcsolódnak és amelyek célja, hogy erősödjön a szerb államháztartás irányításának hatékonysága, átláthatósága és elszámoltathatósága.

A Szerbiának nyújtott makroszintű pénzügyi támogatás javasolt jogalapja csalást megelőző intézkedésekről is rendelkezik. Ezeket az intézkedéseket az egyetértési megállapodás és a hitelmegállapodás részletezi. A tervek szerint a támogatás hatékonyságának, átláthatóságának és elszámoltathatóságának növelése érdekében speciális szakpolitikai feltételeket csatolnak a támogatáshoz, elsősorban az államháztartás irányításának területén. A makroszintű pénzügyi támogatás a Bizottság, beleértve az Európai Csaláselleni Hivatalt (OLAF) és az Európai Számvevőszék felelősségi körébe tartozó vizsgálati, ellenőrzési és pénzügyi ellenőrzési eljárások hatálya alá tartozik.

8. A FORRÁSOK RÉSZLETEZÉSE

8.1. A javaslat célkitűzéseinek pénzügyi költségei

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

(Fel kell tüntetni a célkitűzésekre, a fellépésekre és a teljesítésekre vonatkozó megnevezéseket)	**Teljesítések típusa**	**Átlagos költség**	**2009. év**		2010. év		2011. év		2012. év		n+4. év		n+5. és későbbi évek		**ÖSSZESEN**	
			Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség	Teljesítések száma	Összköltség
1. MŰKÖDÉSI CÉLKITŰZÉS																
1. fellépés – fizetésimérleg-/költségvetési támogatás Szerbia számára																
1. teljesítés	A garanciaalap feltöltése	0	0	.0						18.0						
2. teljesítés																
2. fellépés – a működési értékelés aktualizálása																

1. teljesítés	Jelentés		1	0.05												
1. célkitűzés részösszege				0.05						18.0						
2. MŰKÖDÉSI CÉLKITŰZÉS [1] …																
1. fellépés …																
1. teljesítés																
2. célkitűzés részösszege																
n. MŰKÖDÉSI CÉLKITŰZÉS																
n. célkitűzés részösszege																
ÖSSZKÖLTSÉG				0.05						18.0						

8.2. Igazgatási kiadások

8.2.1. Személyi állomány létszáma és típusa

Álláshely típusa		A fellépés irányítására a meglévő és/vagy pótlólagos állományból kirendelendő létszám (**álláshelyek száma/teljes munkaidős egyenérték**)					
		2009. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év
Tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak [10] (XX 01 01.)	A*/AD	1/3	1/3				
	B*, C*/AST						
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott állomány[11]							
A(z) XX 01 04/05. jogcímcsoportból finanszírozott egyéb állomány[12]							
ÖSSZESEN		1/3	1/3				

8.2.2. A fellépés keretében felmerülő feladatok leírása

Többek között az egyetértési és a hitelmegállapodás előkészítése/megtárgyalása, kapcsolattartás a hatóságokkal és a nemzetközi pénzügyi intézményekkel, a kedvezményezett ország gazdasági és strukturális szakpolitikáinak ellenőrzése, ellenőrző látogatások végrehajtása és a bizottsági személyzet jelentéseinek előkészítése, a támogatás irányításával kapcsolatos bizottsági eljárások előkészítése.

8.2.3. A Személyzeti szabályzat hatálya alá tartozó személyi állomány eredete

X A felváltandó vagy meghosszabbítandó program irányításához jelenleg hozzárendelt álláshelyek

☐ Az n. évre vonatkozó éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet keretében már hozzárendelt álláshelyek

☐ A következő éves politikai stratégia/előzetes költségvetés-tervezet eljárásának a keretében igénylendő álláshelyek

☐ Az érintett szolgálat állományán belül átcsoportosítandó álláshelyek (belső átcsoportosítás)

---

[10] Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg

[11] Amelynek költségét NEM fedezi a referenciaösszeg

[12] Amelynek költségét tartalmazza a referenciaösszeg.

☐ Az n. évben szükséges, de az éves politikai stratégiában/előzetes költségvetés-tervezetben nem előirányozott álláshelyek

8.2.4. A referenciaösszegbe beletartozó egyéb igazgatási kiadások (XX 01 04/05. – Igazgatási kiadások)

millió EUR (három tizedesjegyig)

01 03 02. költségvetési tétel Makrogazdasági támogatás	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és később bi évek	ÖSSZESEN
1. Technikai és igazgatási segítségnyújtás (beleértve a kapcsolódó személyi költségeket)							
Végrehajtó ügynökségek[13]							
Egyéb technikai és igazgatási segítségnyújtás							
– belső							
– külső *1) Működési értékelés* *2) Utólagos értékelés*	 0.050	 0.250					
Technikai és igazgatási segítségnyújtás összesen	0.050	0.250					

8.2.5. A referenciaösszegbe bele <u>nem</u> tartozó személyi és kapcsolódó költségek

millió EUR (három tizedesjegyig)

[13] Hivatkozni kell az érintett végrehajtó ügynökség(ek)re vonatkozó pénzügyi kimutatásra.

A személyi állomány típusa	n. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és későbbi évek
Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak (XX 01 01.)	0.030	0.030				
A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány (kisegítő alkalmazottak, kihelyezett tagállami szakértők, szerződéses alkalmazottak stb.) (nevezze meg a költségvetési tételt)						
A (referenciaösszegbe bele NEM tartozó) személyi és kapcsolódó költségek összesen	**0.030**	**0.030**				

Számítás **–** ***Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak***

Adott esetben hivatkozni kell a 8.2.1. pontra.

NEM ALKALMAZHATÓ

Számítás **–** ***A(z) XX 01 02. jogcímcsoportból finanszírozott személyi állomány***

Adott esetben hivatkozni kell a 8.2.1. pontra.

NEM ALKALMAZHATÓ

8.2.6. A referenciaösszegbe bele <u>nem</u> tartozó egyéb igazgatási kiadások

millió EUR (három tizedesjegyig)

	2009. év	n+1. év	n+2. év	n+3. év	n+4. év	n+5. év és későbbi évek	ÖSSZESEN

XX 01 02 11 01. – Kiküldetések	0.020	0.010					0.030
XX 01 02 11 02. – Ülések és konferenciák							
XX 01 02 11 03. – Bizottságok[14]							
XX 01 02 11 04. – Tanulmányok és konzultációk							
XX 01 02 11 05. – Információs rendszerek							
2. Egyéb irányítási kiadások összesen (XX 01 02 11.)							
3. Egyéb igazgatási jellegű kiadások (a költségvetési tétel megadása mellett)							
A (referenciaösszegbe bele NEM tartozó) személyi és kapcsolódó költségeken kívüli igazgatási kiadások összesen	0.020	0.010					0.030

Számítás – ***A referenciaösszegbe bele nem tartozó egyéb igazgatási kiadások***

Három személyzeti kiküldetés egy/két fővel

[14] Nevezze meg a bizottság típusát és azt a csoportot, amelyhez a bizottság tartozik.